

УДК 821.133.1

**Квачек Анна Валентиновна**

кандидат филологических наук,  
доцент кафедры романского языкознания  
Белорусский государственный университет  
г. Минск, Беларусь

**Hanna Kvachek**

PhD in Philology, Associate Professor  
of the Department of Roman Linguistics  
Belarusian State University  
Minsk, Belarus  
frkv76@yandex.by

## Ж.-М. Г. ЛЕКЛЕЗИО И ФИЛОСОФСКИЙ РЕНЕССАНС ВО ФРАНЦУЗСКОЙ ПРОЗЕ XX–XXI ВВ.

На фоне мировой литературы и философии Жан-Мари Гюстав Леклезио выступает как гуманист и мыслитель, обсуждающий крупнейшие вопросы бытия. Концепция номадизма франко-маврикийского писателя сочетает в себе мысль, слово, поведение, танец, музыку и магию. Ренессанс нарративной идентичности Леклезио есть уникальный путь автора в поисках истины.

*Ключевые слова: лирико-философская проза; номадизм; нарративная идентичность; маврикийский цикл; роман.*

## J.-M. G. LE CLÉZIO AND THE PHILOSOPHICAL RENAISSANCE IN 20th–21st CENTURY FRENCH PROSE

Against the backdrop of world literature and philosophy, Jean-Marie Gustave Le Clézio emerges as a humanist and thinker who discusses the greatest questions of existence. The Franco-Mauritian writer's concept of nomadism combines thought, words, behavior, dance, music and magic. Le Clézio's renaissance of narrative identity is the author's unique journey in search of truth.

*Key words: lyrico-philosophical prose; nomadism; narrative identity; mauritian cycle; novel.*

Творчество Жана-Мари Гюстава Леклезио представляет собой целостную и своеобразную картину мира, связанную с историей семьи писателя. В России книги Ж.-М. Г. Леклезио привлекли внимание литературоведов Т. Балашовой, С. Зенкина и Ю. Уварова [1; 2; 3]. В 1998 году В. Б. Сафронова выделила ключевые идеи художественного содержания и ряд стилистических особенностей его ранней прозы [4]. Большинство российских ученых исходят из положения, что роман «Пустыня» подводит итог творчеству Леклезио. Белорусский литературовед О. Ф. Жилевич в диссертации «Раман-прытча ў французскай літаратуры другой паловы XX ст. (Ж.-М. Г. Леклезіё і М. Турнье)» (2009) также изучила роман Ж.-М. Г. Леклезио «Пустыня», используя методологию мифокритики [5].

Зарубежное леклезиоведение обнаруживает в произведениях франко-маврикийского писателя мотив «разрыва», который в настоящее время еще не в полной мере отрефлексирован. Французские исследователи Ж. Мишель и Т. ди Сканно проанализировали содержание и структуру романа «Пустыня»,

рассмотрев параллелизм текстов и эволюцию художественного мирозерцания Леклезлио [6; 7]. Американский литературовед Дж. Ваэльти-Уолтерс проводит психомифологический анализ произведений Леклезлио на основе древнегреческих мифов [8]. Канадский исследователь Р. Хольцберг рассмотрела функции интертекста в эстетической позиции писателя, выделив концепт «тишины» в качестве ключевого [9].

Французский литературный критик, писатель и журналист, автор колонки в одном из авторитетнейших изданий Франции «Le Monde» Патрик Кешишиан (Patrick Kéchichian) в статье от 10.10.2008 «Le Clézio, Nobel de “la rupture”» отмечает, что подобная позиция – не эстетический каприз, а экзистенциальный выбор [10].

Еще один обозреватель упомянутого издания, писатель, профессор из университета Гренобля Фредерик-Ив Жанне (Frédéric-Yves Jeannet) в статье «Жан-Мари Гюстав Леклезлио, или незаслуженный Нобель» придерживается иного мнения, полагая, что Леклезлио не относится к «нобелизабельным» («nobélisable») авторам. С его точки зрения, только первые романы Леклезлио, отражавшие его эксперименты в жанре «Нового романа», еще можно поставить в один ряд с произведениями признанных мастеров художественного слова, которые публикует «Библиотека Плеяды» (наиболее престижная книжная серия во Франции). Однако этот «многословный и болтливый писатель» («un écrivain proluxe et bavard»), как его характеризует Ф.-И. Жанне, с 1980 г. стабильно выдает исключительно бестселлеры. Критик отмечает, упрекая Леклезлио в однообразной и банальной манере повествования, что популярность и количество переводов не должны затмевать достоинства стиля, потому что подлинную литературу непросто транслировать на другие языки [11].

Вслед за авторитетным мнением преподавателя французской литературы на редакцию «Монд» обрушился целый шквал гневных писем от почитателей таланта Леклезлио. Медиатор издания Вероника Морюс (Véronique Maurus) выступила в качестве посредника в споре противников и защитников нобелиата [12].

Исследователи творчества Леклезлио отмечают «многоголосие» авторских интонаций, выразительное сочетание вымысла и автобиографичности, тематику философских эссе и переводы с экзотических языков.

Многоязычное дитя сложной и противоречивой эпохи, Ж.-М. Г. Леклезлио родился в разгар Второй мировой войны, вырос в период «славного тридцатилетия» (с 1946 по 1975 г.) и был свидетелем «интеллектуальной революции» в мае 1968 г. Сюжеты романов Леклезлио осмысливают сложные события в мире, проблемы окружающей среды, а также зависят от личного опыта автора, его эстетических представлений о романе и его функции. Произведения классика мировой литературы охватывают период с 1963 г. по настоящее время.

Проза Ж.-М. Г. Леклезио может служить примером взаимовлияния происхождения, различных систем мышления, творческого пути и их более чем успешной интеграции в идиостиль писателя. Семья бретонских эмигрантов после вынужденного бегства из Франции жила на о. Маврикий, и сам Леклезио всю жизнь перемещается из одного культурного ареала в другой: Северная, Центральная и Южная Америка, Великобритания, Африка, Азия, Корея. «Кочевнический» образ жизни писателя способствует созданию тематических циклов и переключкам между произведениями.

Историческое прошлое и семейная «летопись» выступают в качестве эстетических ориентиров Ж.-М. Г. Леклезио. Романист стремится разобраться в причинах катастрофического поворота в семейной истории, в результате которого возникли предпосылки к формированию нарративной идентичности. Проза Ж.-М. Г. Леклезио философски обобщает многогранный поиск автором креативных способов и форм осмысления противоречивого и трагического прошлого своей семьи.

В эпоху глобализации, когда многим этносам угрожает потеря этнической сущности, творчество франкоязычного писателя Жана-Мари Гюстава Леклезио приобретает особую значимость. Все, чем богата самобытная душа полиэтнического автора – языковая картина мира с ее колоритными средствами, которые формируют особую художественную реальность, национально окрашенные фразеологизмы, архетипы, символы, образные сравнения и метафоры, наряду с аутентичной культурой и коллективным мировоззрением – все эти несметные и бесценные сокровища стремится сохранить и показать миру писатель. В прозе Леклезио сливается воедино мысль, слово, поведение, танец, музыка и магия. Именно этот синтез важен – не как результат, а как уникальный путь поиска истины.

Творческое наследие писателя представляет собой своего рода эстетическую апологию: Леклезио возмущен тем, как древние культуры постепенно исчезают, не в силах противостоять неумолимой глобализации. В произведениях Леклезио часто слышно самое искреннее сострадание и сопереживание тем, кто защищает свою аутентичность, кто отстаивает свое право на внутреннюю свободу. Автор воплощает собой архетип «воина пера», для которого это не просто украшение, но и магический амулет. У индейцев, а Леклезио сам себя называет индейцем, головной убор из орлиных перьев был символом мужества в бою. Один в поле, или правильнее сказать, в пустыне – воин, доказывает писатель на протяжении всего творческого пути. Леклезио сражается с несправедливостью в любой форме.

Творческий поиск Леклезио проходит в постоянном душевном напряжении и движении от кризиса к обновлению. Именно эта сложность и противоречивость делает прозу Леклезио значимым социокультурным феноменом современного литературного процесса. Истории о путешествиях отважных и непокорных предков, привязанность к бретонской, индейской,

маврикийской, африканской культурам побуждают писателя к обличению бесчеловечности. Несомненные привилегии «номадизма» Леклезлио заключаются и в том, что, на наш взгляд, ему удалось на основе стилистических ресурсов французского языка, в первую очередь метафоры, метонимии, особенно таких ее вариантов, как синекдоха, создать поэтическую импровизацию ценностей, мировоззрения и культурного сознания иных, отличных от европейской, цивилизационных систем.

На фоне почти всех классиков XX–XXI веков Ж.-М. Г. Леклезлио предстает как признанный мастер лирико-философской прозы. Писатель неизменно опирается на уникальный личный опыт, на неповторимый путь духовного становления. Способность к поиску идентичности, осмысление пути связаны с насыщенной духовной жизнью писателя, с его «номадизмом» и его «бунтарской» эстетикой.

Одним из самых ярких завоеваний лирико-философской прозы Леклезлио является поэтика, воспроизводящая духовный путь личности через динамику внутреннего роста, от депрессии к возрождению. Проводником персонажа выступает философствующий «писатель». Подробные описания жизни героя, автобиографизм, патетика в цикле маврикийских романов о поиске недостижимого совершенства и гармонии с природой – все эти аспекты сближают классика современной литературы с признанными мастерами русского биографического романа, в первую очередь с Л. Н. Толстым. Свойственная великому русскому писателю установка на этическое совершенствование, достижимое путем аскетизма, хотя и претерпела существенные поэтико-структурные изменения, тем не менее тщательно проработана и в романах Ж.-М. Г. Леклезлио.

Новый тип образности, сформированный в лирико-философской прозе франкоязычного писателя, нуждается в литературоведческом осмыслении. Мастер художественного слова и своего рода предтеча «лирико-философского ренессанса XXI века», Леклезлио, словно медиум, чувствующий информационное поле, слышит дух эпохи, озвучивает его в мировой литературе, творчески осваивает и передает читателям.

Актуализация лирико-философского начала в прозе конца XX – начала XXI века обусловлена общекультурными тенденциями постмодернизма. В произведениях Леклезлио активно взаимодействуют культура, философия, литература, этика, религия и быт. Этот динамичный и гибкий взаимообмен привел к созданию неожиданных и многообразных гибридов. Как представитель «нового романа» Леклезлио не имел в начале своего писательского пути явную предназначенность стать творцом полноценной лирико-философской прозы. Однако со временем он осознал неповторимость собственного духовного опыта, что является важным условием успешного философствования. Именно трагичность судьбы Леклезлио, которая выразилась в его одиночестве и отчуждении, обеспечила серьезность и ответственность авторской позиции в зрелом творчестве. Леклезлио первым из писателей

французского постмодерна осуществил новаторское изображение духовной реальности в предельно обобщенной и вместе с тем подчеркнута личностной форме.

Динамика прозы Леклезю дает возможность проанализировать многозначность, амбивалентность, диалогичность и синтетичность способа повествования и уникальности авторской позиции, ее лиричность, условную биографичность, философичность, маргинальность, символичность и экспериментальность. Структура и основные компоненты романного мира Леклезю обусловлены творческим арсеналом писателя, на который оказали влияние принципы этнической толерантности и рефлексии.

Для философской поэтики Леклезю характерно сочетание острого трагизма с мудрой просветленностью. Порой на фабульно-сюжетном уровне чувствуется безысходность, однако преобладает внутренняя энергетика лирической философии автора и неизменный импульс к духовному возрождению, характерный для «маврикийского цикла» романов и обусловленный его философской природой. Степень духовной независимости, глубины, света и добра, понимания сложности бытия в лирико-философской прозе Леклезю на самом деле больше, чем негодования и обличения.

Именно творческие находки Ж.-М. Г. Леклезю позволяют выявить новый тип лирико-философской прозы, который формируется на рубеже эпох. Истоки философствования Ж.-М. Г. Леклезю обусловлены диалектическим единством творческой личности писателя, а также своеобразием его художественного сознания. Способом описания этого явления станет наблюдение за переключением от одного культурного языка к другому (перехода от искусства к философии, философии к быту, поведению, религии, науке, игре и т. д.).

Романный мир Леклезю как комплекс текстов сложно определить по способу их создания и функционирования. Его требуется изучать не только как эмпирическую данность, но и как потенциальную возможность взаимодействия и диалога культурных феноменов. Художественный мир Леклезю предстает как система средств общенационального языка и в то же время ассоциативный словарь, в котором слово получает мотивировку и становится рефлексивным. Авторский лексикон Леклезю, наряду с концентрацией метафор, огромной силой обобщения, семантической емкостью, фонетической организацией образует экспрессивность творческой манеры писателя. Примером тому служит так называемый «маврикийский цикл» романов Ж.-М. Г. Леклезю.

Маврикийский цикл – пенталогия, состоящая из романов «Золотоискатель» (*Le chercheur d'or*, 1985), «Путешествие на Родригес» (*Voyage à Rodrigues*, 1986), «Карантин» (*La Quarantaine*, 1995), «Революции» (*Révolutions*, 2003) и «Альма» (*Alma*, 2017). В ней находят свое отражение межличностные конфликты, обусловленные жестоким и страшным периодом колонизации.

Романная пенталогия носит ярко выраженный автобиографический отпечаток, раскрывая перед читателем драматические события семейной хроники. Автобиографическое начало и художественный вымысел соединены в маврикийском цикле, что позволило Леклезю, благодаря фактам собственной семейной летописи, рассказать о судьбах многих соотечественников, изобразить типичного современника и, благодаря обращению к устойчивым образам и мотивам, расширить эпическое полотно до мировых масштабов.

Маврикийский цикл, при всей его субъективной поэтичности, создает иллюзию достоверной и конкретной исторической ситуации. Писатель искусно вплетает в повествование историко-культурные реалии, предметные детали и подробности экзотического островного быта британской колонии.

Маврикий под пером писателя превращается в сцену, на которой разыгрывается этническая драма. Произведения Леклезю этого периода носят ярко выраженный автобиографический отпечаток, раскрывают перед читателем драматические события семейной хроники. Автор соотносит себя со своими предками, заложниками сложной и трагической эпохи, для которых выбор роли палача или жертвы являлся ключевым. Путем трансформации и переосмысления писатель воскрешает в романах маврикийского цикла частные события (разорение семьи) и индивидуальные характеры (отец, мать, сестра), исторически обобщает их, обращаясь в этом пространстве памяти к фактам собственной духовной жизни.

Маврикийский цикл Леклезю – целостная и структурированная система художественных средств, своего рода эстетическое сообщение, адресованное читателю, который должен проявить творческую активность. В качестве эстетических ориентиров Ж.-М. Г. Леклезю выступают историческое прошлое и семейная «летопись». Романист стремится разобраться в причинах катастрофического поворота в семейной истории, попутно создавая нарративную идентичность. Проза Ж.-М. Г. Леклезю философски обобщает многогранный поиск автором креативных способов и форм осмысления противоречивого и трагического прошлого своей семьи.

Для романов Ж.-М. Г. Леклезю характерны углубленный историзм и философская обобщенность. Его романский мир как своеобразный художественно-эстетический документ эпохи постмодерна репрезентативно иллюстрирует ключевые пути, направления и способы осмысления человека и мира в современном литературном процессе.

В сложную историческую, национальную и культурную эпоху Ж.-М. Г. Леклезю воплотил мировоззрение художника слова, отрефлексировав общественно-политические события, осмыслив их последствия в морально-этической деформации личности, и показал путь ее духовного преображения. При этом система координат франкоязычного писателя определяется не античной основой, а творческим использованием наследия неевропейских цивилизаций и мировой классики XIX–XX веков.

Несомненная заслуга Леклезю видится в выработке исключительно гибкой и динамичной позиции повествователя на условно-биографическом фундаменте. Именно Леклезю с его мастерством успешно осуществил в «маврикийском цикле» эстетический замысел, создав художественно-философское полижанровое единство. Композиционно это иерархическое единство по сложности связей напоминает библейский гипертекст. «Индийски» пестрая проблематика прозы Леклезю пронизана «вечными» мотивами, типичными для философской традиции. Смысловое поле лирико-философской прозы Леклезю выстроено как динамичное диалогизированное пространство мысли о детях и стариках, о будущем и прошлом, о настоящем и бесконечности, о культурном сознании и национальном характере, о жизни и смерти, о небе и земле, о Европе и других цивилизациях, о добре и зле. На рубеже веков Леклезю виртуозно играет знаками разных культур, жанровых тенденций. Поиски гармонии привели писателя к художественно-философскому использованию идей и символов, что выступило стимулом усиления парадоксальности творческого сознания. Леклезю наиболее полно реализовал в XX–XXI вв. и основал на целостном личном опыте самоизменение в процессе поиска истины.

Генезис лирико-философской прозы Ж.-М. Г. Леклезю в «маврикийском» цикле позволяет предположить, что новая форма художественно-философской образности подготовила лирико-философский ренессанс XXI века как возрождение гуманистических ценностей и идеалов, утраченных в современном мире. Ценностный вектор авторского слова обусловлен динамикой переключений повествователя из лирического плана в философский.

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Балашова, Т. В.* Французский роман 60-х гг. Тенденции и новаторство / Т. В. Балашова. – М. : Высш. школа, 1965. – 104 с.
2. *Зенкин, С.* Люди пустыни / С. Зенкин // Лит. обозрение. – 1985. – № 3. – С. 66–68.
3. *Уваров, Ю. П.* Современный французский роман (60–80-е годы) / Ю. П. Уваров. – М. : Высш. школа, 1985. – 96 с.
4. *Сафронова, В. Б.* Эволюция творчества Жана-Мари Гюстава Леклезю (от «Протокола» к «Пустыне») : дис. ... канд. филол. наук : 10.01.05 / Сафронова Виктория Борисовна ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова. – М., 1998. – 233 л.
5. *Жылевiч, В. Ф.* Раман-прытча ў французскай лiтаратуры другой паловы XX ст. (Ж.-М. Г. Леклезiё i М. Турнье) : дыс. ... канд. фiлал. навук : 10.01.03 / Жылевiч Вольга Фёдараўна ; Бел. дзярж. ун-т. – Мiнск, 2008. – 114 л.

6. *Michel, J.* Une mise en récit du silence: Le Clézio, Bosco, Gracq / J. Michel. – Paris : Librairie Jose Corti, 1986. – 184 p.
7. *Scanno, T. di.* La vision du monde de Le Clézio. Cinq études sur l'oeuvre / T. di Scanno. – Paris : Nizet, 1983. – 136 p.
8. *Waelti-Walters, J.* Icare ou l'évasion impossible. Étude psychomythique de l'oeuvre de J.-M. G. Le Clézio / J. Waelti-Walters. – Sherbrooke : Editions Naaman, 1981. – 132 p.
9. *Holzberg, R.* L'oeil du serpent: dialectique du silence dans l'oeuvre de J.-M. G. Le Clézio / R. Holzberg. – Sherbrooke : Editions Naaman, 1981. – 188 p.
10. *Kéchichian, P.* «Le Clézio, Nobel de “la rupture”» / P. Kéchichian // Le Monde. – 10.10.2008. – URL: [https://www.lemonde.fr/livres/article/2008/10/10/le-clezio-nobel-de-la-rupture\\_1105439\\_3260.html](https://www.lemonde.fr/livres/article/2008/10/10/le-clezio-nobel-de-la-rupture_1105439_3260.html) (date d'accès: 03.11.2025).
11. *Jeannet, F.-Y.* Jean-Marie Le Clézio ou le Nobel immérité / F.-Y. Jeannet // Le Monde. – 18.10.2008. – URL: [https://www.lemonde.fr/idees/article/2008/10/18/jean-marie-le-clezio-ou-le-nobel-immerite-par-frederic-yves-jeannet\\_1108474\\_3232.html](https://www.lemonde.fr/idees/article/2008/10/18/jean-marie-le-clezio-ou-le-nobel-immerite-par-frederic-yves-jeannet_1108474_3232.html) (date d'accès: 03.11.2025).
12. *Maurus, V.* Querelle littéraire / V. Maurus // Le Monde. – 25.10.2008. – URL: [https://www.lemonde.fr/idees/article/2008/10/25/querelle-litteraire-par-veronique-maurus\\_1111071\\_3232.html](https://www.lemonde.fr/idees/article/2008/10/25/querelle-litteraire-par-veronique-maurus_1111071_3232.html) (date d'accès: 03.11.2025).

*Поступила в редакцию 13.11.2025*